

**n|w**

**«Tocca a te!»**

3 VOLUMI (3 X 2 = 6 UNITÀ)

12 PALLONCINI

A: struttura e filosofia didattica del manuale

B: esercizi pratici con la webapp

filomena.montemarano@fhnw.ch

**cosa dicono gli insegnanti**

„Tocca a te!“ è moderno, ludico e motivante.

È un manuale coraggioso.

Le classi si divertono. Gli apprendenti hanno tantissime occasioni per parlare.

Da quando uso „Tocca a te!“, parlo molto meno tedesco durante le mie lezioni d’italiano.

Il titolo del manuale fa da programma: tocca ai ragazzi parlare, discutere, collaborare...

**messa in pagina - italianità comunicazione- Birkenbihl**

3.51  
CORRE  
FACOLTATIVO

**Galateo** *krigge*

1. Guardate cosa si fa (o non si fa) in Italia o nella Svizzera italiana. Poi completate gli emoji con le abitudini a casa vostra.

2. Fate dialoghi come nei fumetti.

A casa vostra tagliate gli spaghetti? → Ma certo! Noi tagliamo gli spaghetti! → Ma noi! Noi non tagliamo gli spaghetti!

tagliare gli spaghetti  
in Italia / Svizzera italiana  
a casa nostra

prendere la pizza con le mani  
in Italia / Svizzera italiana  
a casa nostra

dormire dopo pranzo  
in Italia / Svizzera italiana  
a casa nostra

guardare la TV a tavola  
in Italia / Svizzera italiana

leggere messaggi a tavola  
in Italia / Svizzera italiana

pulire il piatto con il pane  
in Italia / Svizzera italiana

**tappe e sostegni finanziari del progetto**

Studio preliminare 2017–2018	Piano dettagliato 2019	Sviluppo 2019–2022
---------------------------------	---------------------------	-----------------------

UFC (Ufficio Federale per la Cultura)  
cantoni  
diverse fondazioni e sponsor  
expertise di 5 Alte Scuole Pedagogiche  
casa editrice hep Verlag, Berna

**sperimentazione in piccoli cicli feedback rapido e informale**

ca. 450 apprendenti di scuole secondarie I e II

Sviluppo 2019–2022

**diversità del team di autori**

**TEAM**

- 9 autrici/autori
- 4 esperte/i
- 18 insegnanti
- + hep Verlag
- + grafico
- + informatico
- + illustratori/illustratrici

Di cui ...

- 5 docenti di didattica dell’italiano (PHBern, FHNW, UZH)
- 28 insegnanti attive/i

**INDESIGN, NON WORD!**

## 1. tre volumi cartacei



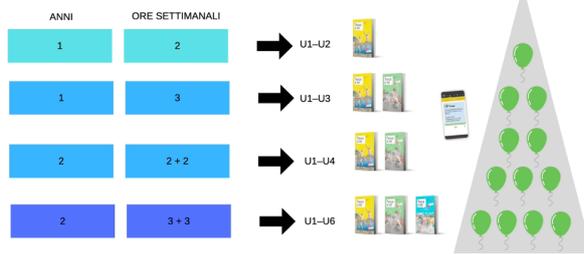
## 2. la webapp gratuita



## 3. palloncini (temi culturali)

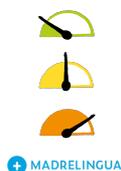
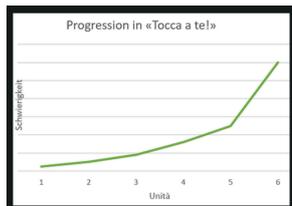
struttura modulare e differenziata  
che si adatta alle diverse situazioni  
cantonali per l'italiano al secondario I

DA 72 A 216 ORE



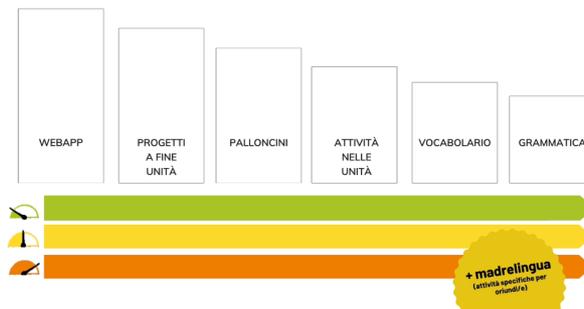
## progressione

- 1° volume: progressione bassa
- 2° volume: progressione media
- 3° volume: progressione alta



livelli A1 e A2 differenziati  
attività per madrelingua  
attività facoltative

## differenziazione



# perché un nuovo manuale?

>> manuale elvetico: bisogno di mostrare anche la realtà della Svizzera italiana

>> struttura orientata al nuovo piano di studio LP21: nuova didattica „a spirale“ (task based learning) e valutazione orientata alle competenze

# Manuale a metà ambientato nella Svizzera italiana e metà in Italia

## STORYTELLING

UNITÀ 1: l'italiano intorno a noi ..... Svizzera tedesca ..... **LUOGO DI RESIDENZA**  
 UNITÀ 2: l'italiano a due ore da me ..... Aarau > Lavertezzo ..... **ESCURSIONE**  
 UNITÀ 3: il nostro scambio in Svizzera italiana ..... Berna > Lugano ..... **SCAMBIO**  
 UNITÀ 4: le mie vacanze con una famiglia italiana ... San Gallo > Poschiavo > Milano ... **VACANZE CON ITALIANI**  
 UNITÀ 5: un piccolo giro d'Italia ..... Basilea > Toscana ..... **VACANZE DA TURISTI**  
 UNITÀ 6: il mio lavoro estivo in Italia ..... Zugo > Sicilia ..... **LAVORO ESTIVO**



# piano di studio LP21: le lingue straniere

## Die 6 Kompetenzbereiche in den Fremdsprachen

Italianisch	1 HÖREN	2 LESEN
	+ Strategien + Sprachmittlung	+ Strategien + Sprachmittlung
Spanisch	3 SPRECHEN	4 SCHREIBEN
	+ Strategien + Sprachmittlung	+ Strategien + Sprachmittlung
Englisch	5 SPRACHEN IM FOKUS	6 KULTUREN IM FOKUS
	• Wortschatz • Aussprache • Grammatik • Rechtschreibung + Sprachreflexion & -planung	+ Kenntnisse + Handlungen

## LP21: FOCUS LINGUE

- > attivo sapere progressivo (lingue ponte)
- > vocabolario con aiuti (parole parallele, audio, immagini)
- > strategie di apprendimento ad hoc
- > pronuncia e fluency con peer-feedback
- > grammatica e comunicazione in schede



300 POSTI	COSTE	PARCHEGGIO	RENTABILITÀ
Il punto	400 Euro	10 Euro	Quanto è un posto nel
Il bus	100 Euro	5 Euro	Quanto è un luogo per
Il supermercato	200 Euro	10 Euro	Il valore di un posto nel
Il negozio	150 Euro	8 Euro	Al supermercato ci si
Il parco	80 Euro	4 Euro	Altra in stazione
Il ristorante	300 Euro	15 Euro	Ci sono posti nel
Il bar	120 Euro	6 Euro	La piazza è un luogo per
Il cinema	180 Euro	9 Euro	Il posto è in fermata
Il teatro	250 Euro	12 Euro	Quanto è un posto nel
Il museo	100 Euro	5 Euro	Quanto è un posto nel
Il centro storico	350 Euro	17 Euro	Il mio bar preferito è nel
Il centro	150 Euro	7 Euro	La prima banca della città

## LP21: FOCUS CULTURA



- > oltre la "Landeskunde" (luoghi, opere d'arte, cibi...)
- > riflessioni sui cliché
- > sviluppare la sensibilità interculturale

**1.27 Stereotipi (« cliché ») nella canzone**

1. Stereotipi (« cliché ») nella canzone

2. Stereotipi (« cliché ») nella canzone

3. Stereotipi (« cliché ») nella canzone

4. Stereotipi (« cliché ») nella canzone

5. Stereotipi (« cliché ») nella canzone

6. Stereotipi (« cliché ») nella canzone

7. Stereotipi (« cliché ») nella canzone

8. Stereotipi (« cliché ») nella canzone

9. Stereotipi (« cliché ») nella canzone

10. Stereotipi (« cliché ») nella canzone

## strategie d'apprendimento riflessione sul proprio stile d'apprendimento

**4.42 Usciamoci**

1. Usciamoci

2. Usciamoci

3. Usciamoci

4. Usciamoci

5. Usciamoci

6. Usciamoci

7. Usciamoci

8. Usciamoci

9. Usciamoci

10. Usciamoci

11. Usciamoci

12. Usciamoci

13. Usciamoci

14. Usciamoci

15. Usciamoci

16. Usciamoci

17. Usciamoci

18. Usciamoci

19. Usciamoci

20. Usciamoci

21. Usciamoci

22. Usciamoci

23. Usciamoci

24. Usciamoci

25. Usciamoci

26. Usciamoci

27. Usciamoci

28. Usciamoci

29. Usciamoci

30. Usciamoci

31. Usciamoci

32. Usciamoci

33. Usciamoci

34. Usciamoci

35. Usciamoci

36. Usciamoci

37. Usciamoci

38. Usciamoci

39. Usciamoci

40. Usciamoci

41. Usciamoci

42. Usciamoci

43. Usciamoci

44. Usciamoci

45. Usciamoci

46. Usciamoci

47. Usciamoci

48. Usciamoci

49. Usciamoci

50. Usciamoci



### Nomi e cognomi

Lista delle famiglie delle Unità A, B e C.

**CHUNK E COMPETENZA PRAGMATICA**

**3.13 Permessò?**

1. Traducete le due espressioni.  
2. Usatele negli spazi dell'audio. Entrate in piccoli gruppi chiedete "permesso?".

«Permessò...» wird im Deutschen so nicht gebraucht, im Italienischen braucht man es wenn:

Pregho: \_\_\_\_\_

«Permessò...» wird im Deutschen so nicht gebraucht, im Italienischen braucht man es wenn:

Pregho: \_\_\_\_\_

Schnittstelle Sprache x Kultur

## le 4 abilità comunicative

1. Pensare a cinque persone: cosa prendi della persona, il suo nome e il regalo.  
2. Un'altra persona prende il tuo libro e memoria. Alla fine dite qual è.

Cosa prendi per Luisa?

> Buona idea!  
> Che idea carina!  
> Che pratico!  
> Ma sei sicuro/a?

ANL: APPROCHE NEUROLINGUISTIQUE

GRAMMAIRE EXPLICITE  
GRAMMAIRE IMPLICITE

SPRECHEN, SPECHEN, SPECHEN  
HÖREN UND LESEN  
SCHREIBEN

## la lezione inizia così...

**4.1 Il Nord, il Centro e il Sud**

Il video, guarda il video. Ogni volta che un posto vi piace, in video. Poi fare dialoghi come nel libro.

Italia a Immagini

Musica nel video: «Viva pensiero» di Vincenzo di Giuseppe V.

Varianti 1: il video con i nomi di paesi e città.

Varianti 2: un video simile con un'altra musica.

## schede comunicative

Comunicazione in schede unità 6

**PARLARE DI ESPERIENZE DI LAVORO I**

Tu hai già lavorato?

**PARLARE DI ESPERIENZE DI LAVORO II**

Per quanto tempo hai lavorato come baby-sitter?

**PARLARE DI ESPERIENZE DI LAVORO III**

Per quanto tempo hai lavorato come guida di tour?

**PARLARE DI ESPERIENZE DI LAVORO IV**

Per quanto tempo hai lavorato come guida di tour?

**DESCRIVERE UN OGGETTO**

Il video in libreria, il metano nella zaino e il computer per la scuola.

**ESPRIMERE BISOGNI**

Amore, ho bisogno di te. Mi sei mai?

**PARLARE DI BISOGNI**

Ho bisogno di un computer.

## focus lingua: grammatica e esercizi

- sul cartaceo: si scopre e si parla di sé  
- sulla webapp: si esercita, si sistemizza

**«Volere» in disordine**

Metti le lettere nell'ordine corretto.

lettere in disordine forme di «volere» al presente

**3.40 Comprare (= prendere) regali**

1. Pensare a cinque persone: cosa prendi per il loro compleanno? Con la persona, il suo nome e il regalo per lei (9° puoi usare un dizionario online).  
2. Un'altra persona prende il suo libro e il suo. Fate dialoghi come nel fumetto: «e memoria». Alla fine dite qual è, secondo voi, il regalo più bello.

Cosa prendi per Luisa?

> Buona idea!  
> Che idea carina!  
> Che pratico!  
> Ma sei sicuro/a?

nome: Luisa  
il regalo: una torta

nome: \_\_\_\_\_  
il regalo: \_\_\_\_\_

il regalo che porti a X secondo me è il più bello. Tu lo "far" conosci proprio bene!

## focus lingua: grammatica

Grammatica in schede unità 6

**VERBA IMPERSONALE**

Il verbo impersonale si coniuga con il verbo al singolare.

**BISOGNO**

Bisogna preparare la festa.

**VERBA IMPERSONALE**

Il verbo impersonale si coniuga con il verbo al singolare.

**BISOGNO**

Bisogna preparare la festa.

**VERBA IMPERSONALE**

Il verbo impersonale si coniuga con il verbo al singolare.

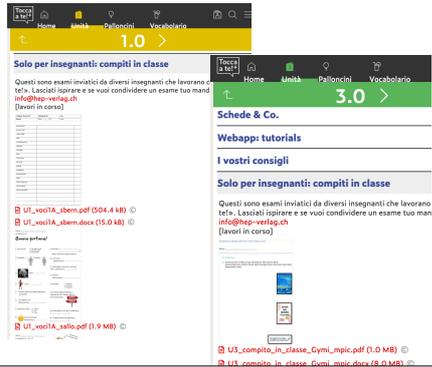
**BISOGNO**

Bisogna preparare la festa.





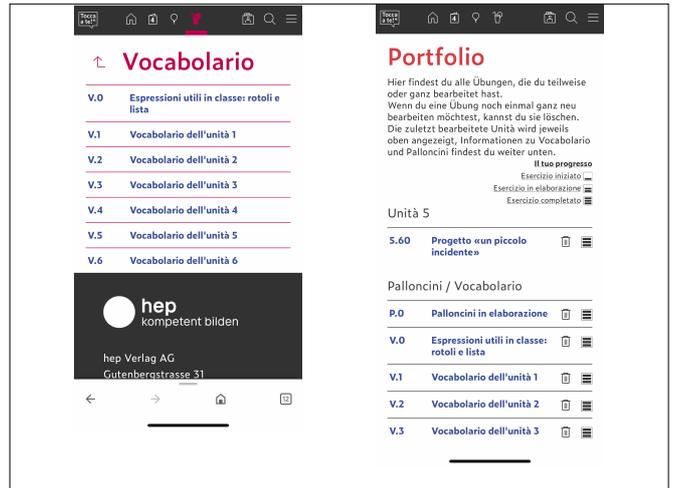
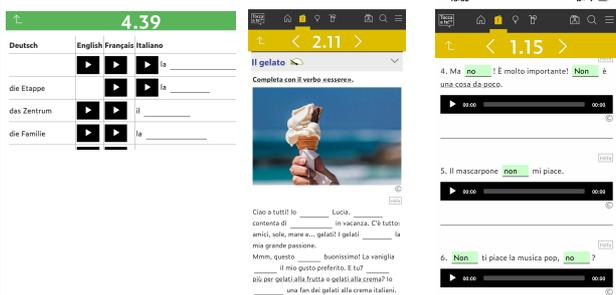
## apprendenti: esempi concreti insegnanti: condivisione di materiali (esami)



numero dell'attività

3 livelli diversi per uno stesso tema grammaticale

- esercizi di comprensione auditiva
- esercizi di comprensione scritta
- esercizi lacunari
- esercizi di abbinamento
- esercizi strutturali di grammatica



## un nuovo formato per collaborare: i tandem

1.16

COPIE



### Tandem: italiano al 100%? Sì o no?

Hier geht ihr zum ersten Mal eine «Tandemübung». Geht online und wählt eine Rolle: Eine Person ist «persona A», die andere «persona B».

#### PHASE 1

A beantwortet die erste Frage, B kann helfen und Tipps geben. Danach bewertet B die Antwort und gibt Feedback.

#### PHASE 2

A und B gehen zur nächsten Frage. Jetzt beginnt B und antwortet. A gibt Feedback.



Persona A



Persona B



Persona B



Persona A



**Grazie per l'attenzione!  
E ora tocca a voi!**



[⊕ LOGIN](#)